

- (b) If such damage was caused by any vehicle, vessel or aircraft (or any other object) owned by one Government and used within the framework of these tests; or that the damage was caused to property being so used.
- (2) (a) The damages caused to third parties during the above-mentioned tests and attributable to Canadian material or personnel shall be chargeable to the Canadian Government.
- (b) The damages caused to third parties during the above-mentioned tests and attributable to French personnel or material shall be chargeable to the French Government; the Canadian Government shall pay the compensation and the French Government shall reimburse it for the full amount.
- (d) All the regulations applicable to the Canadian Armed Forces regarding environmental conditions and restrictions shall be strictly observed.

If the above is acceptable to the Government of the French Republic, I have the honour to propose that the present Note, of which the French and English versions are equally authentic, as well as your response, constitute an Agreement between our two Governments that shall enter into force on the date of your response and shall take effect as of February 9, 1981.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

MARK MacGUIGAN  
*Secretary of State  
for External Affairs*

His Excellency Pierre Maillard,  
Ambassador of France,  
OTTAWA.